



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.



Euroregion Elbe/Labe

2016-03-02

Protokoll über die Sitzung des Lokalen Lenkungsausschusses (LaK) der EUROREGION ELBE/LABE

Datum: 26.02.2016
Ort: Stadtverwaltung Děčín, Haus B1, kleiner Beratungsräum,
28. října 1155/2 , 405 02 Děčín I, Tschechische Republik
Teilnehmer: siehe Seite 6

Tagesordnung:

1. Informationen zum Förderprogramm der grenzübergreifenden Zusammenarbeit zwischen dem Freistaat Sachsen und der Tschechischen Republik 2014-2020 – INTERREG V A
2. Entscheidung über die Förderung der Kleinprojekte im Rahmen des Programms INTERREG V A
3. Informationen und Anfragen.

Herr Lipský, Geschäftsführer der Euroregion Elbe/Labe, eröffnete die Sitzung. Entsprechend der Geschäftsordnung war der LaK beschlussfähig. Von insgesamt 14 stimmberechtigten Mitgliedern waren 11 Personen anwesend.

TOP 1

Informationen zum Förderprogramm der grenzübergreifenden Zusammenarbeit zwischen dem Freistaat Sachsen und der Tschechischen Republik 2014-2020 – INTERREG V A

Die Geschäftsführer informierten die Mitglieder des LaK über die Probleme mit dem Online-System, in dem die Durchschnittswerte der Bewertungen nicht richtig ermittelt wurden. Herr Kubsch hat deshalb manuell die Bewertungen in eine Tabelle übertragen, und diese wurde den Bewertenden als Tischvorlage ausgegeben. Um den Fehler im Online-System zu korrigieren, wird Herr Kubsch den Entwickler, Herrn Ellermann, kontaktieren.

Nachfolgend wurde über die Festlegung einer Obergrenze der förderfähigen Ausgaben bei Künstlerhonoraren sowie über die Frage der Herkunft von Künstlern diskutiert. In der Diskussion wurde ein Grenzwert von 50 EUR pro Person und Stunde vorgeschlagen sowie dass die Künstler aus der Region sein müssen. Es wurde jedoch ebenfalls verlangt, dass es möglich sein muss, in begründeten Einzelfällen von dieser Regelung abzuweichen.

Der Vorschlag wurde mit folgendem Wortlaut angenommen:

Es wird festgelegt, dass der Stundensatz für Künstlerhonorare maximal bis zu 50 EUR pro Person betragen kann. Die Künstler müssen aus der Region stammen. Nur in durch den Antragsteller begründeten Ausnahmefällen kann auf Beschluss des Lokalen Lenkungsausschusses von diesen Vorgaben abgewichen werden.

Seitens der Vertretung von der sächsischen Verwaltungsbehörde wurde darauf aufmerksam gemacht, dass sämtliche Managementkosten eines Projektes in den Pauschalbeträgen inbegriffen sind. Falls solche Kosten in der Position „externe Dienstleistungen“ auftreten, sollen sie nicht als förderfähig anerkannt werden.

TOP 2

Entscheidung über die Förderung der Kleinprojekte im Rahmen des Programms INTERREG V A

1. 0037-CZ	
<i>Rozvoj dobrovolnictví přes hranice / Entwicklung des Freiwilligendienstes über Grenzen</i>	
Ranking 1 / Mittelwert der Bewertung – 70,18 Punkte	
<i>Anzahl der stimmberechtigten Mitglieder</i>	11
Zustimmung	11
Ablehnung	0
Enthaltung	0
Zwischenergebnis	Zustimmung
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.	

*

2. 0041-CZ	
<i>Mezinárodní hudební festival Česká Kamenice – Děčín – Bad Schandau / Internationales Musikfestival Česká Kamenice – Děčín – Bad Schandau</i>	
Pozice 2 / Mittelwert der Bewertung – 70,14 Punkte	
<i>Anzahl der stimmberechtigten Mitglieder</i>	11
Zustimmung	11
Ablehnung	0
Enthaltung	0
Zwischenergebnis	Zustimmung
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.	

*

3. 0051-SN	
<i>Hohnstein – „Zde se setkají přátelé“ / Hohnstein – „Hier treffen sich Freunde“</i>	
Ranking 3 / Mittelwert der Bewertung – 67,29 Punkte	
<i>Anzahl der stimmberechtigten Mitglieder</i>	11
Zustimmung	11
Ablehnung	0
Enthaltung	0
Zwischenergebnis	Zustimmung
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.	

*

4. 0025-SN <i>Amen sama de. Hier sind wir. Tady jsme. / Amen sama de. Hier sind wir. Tady jsme.</i>	
Ranking 4 / Mittelwert der Bewertung – 65,86 Punkte	
<i>Anzahl der stimmberechtigten Mitglieder</i>	11
Zustimmung	10
Ablehnung	1
Enthaltung	0
Zwischenergebnis	Zustimmung
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde bestätigt.	

*

5. 0045-SN <i>Festival Elbsandstein – Labské pískovce / Festival Elbsandstein – Labské pískovce</i>	
Ranking 5 / Mittelwert der Bewertung – 65,57 Punkte	
<i>Anzahl der stimmberechtigten Mitglieder</i>	11
Zustimmung	9
Ablehnung	1
Enthaltung	1
Zwischenergebnis	Zustimmung
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde bestätigt.	

Frau Štajnerová, Vertreterin der Stadt Děčín, hat sich bei der Abstimmung wegen Befangenheit enthalten.

*

6. 0027-CZ <i>Pojďme za stůl! / Kommen wir an den Tisch!</i>	
Ranking 6 / Mittelwert der Bewertung – 65,00 Punkte	
<i>Anzahl der stimmberechtigten Mitglieder</i>	11
Zustimmung	11
Ablehnung	0
Enthaltung	0
Zwischenergebnis	Zustimmung
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.	

*

7. 0049-SN <i>Zelená snídaně / KlimaFrühstück</i>	
Ranking 7 Mittelwert der Bewertung – 62,14 Punkte	
<i>Anzahl der stimmberechtigten Mitglieder</i>	11
Zustimmung	10
Ablehnung	1
Enthaltung	0
Zwischenergebnis	Zustimmung
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde bestätigt.	

*

8. 0057-CZ	
<i>Digitalizace historických reklam Schichtových závodů / Digitalisierung historischer Werbung der Firma Schicht</i>	
Ranking 8 / Mittelwert der Bewertung – 58,07 Punkte	
<i>Anzahl der stimmberechtigten Mitglieder</i>	11
Zustimmung	10
Ablehnung	1
Enthaltung	0
Zwischenergebnis	Zustimmung
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde bestätigt.	

Weil der Antragsteller im Kostenplan die Kostenposition „Technische Unterstützung und administrative Projektbearbeitung“ (Punkt 1.2.13, Betrag von 550 EUR) aufgeführt hat, erhält der Antragsteller mit dem Zuwendungsbescheid den Hinweis beigefügt, dass diese Ausgaben bei der Abrechnung nicht anerkannt werden, weil nach Aussage der Verwaltungsbehörde solche Kosten mit der Personalpauschale abgegolten sind.

*

9. 0047-SN	
<i>Sasko-český festival „naturIMPuls“/ Sächsisch-Böhmisches Festival „naturIMPuls“</i>	
Ranking 9 / Mittelwert der Bewertung – 56,85 Punkte	
<i>Anzahl der stimmberechtigten Mitglieder</i>	11
Zustimmung	0
Ablehnung	11
Enthaltung	0
Zwischenergebnis	Ablehnung
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig abgelehnt.	

*

10. 0033-CZ	
<i>Videoprůvodce českosaským Švýcarskem / Videoreiseführer böhmisch-sächsische Schweiz</i>	
Ranking 10 / Mittelwert der Bewertung – 56,79 Punkte	
<i>Anzahl der stimmberechtigten Mitglieder</i>	11
Zustimmung	1
Ablehnung	9
Enthaltung	1
Zwischenergebnis	Ablehnung
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde abgelehnt.	

*

Insgesamt wurden acht Anträge bestätigt, vier tschechische und vier deutsche.

Übersicht bestätigter Projekte

Nr. - č.	CZ	D	Position - pozice	Durchschnitt - průměr	Zwischen- summe - mezi- součet	Förderung - dotace Euro	davon - z toho CZ Euro	davon - z toho D Euro
0037	Rozvoj dobrovolnictví přes hranice	Entwicklung des Freiwilligendienstes über Grenzen	1	70,18	773	5.862,18	5.862,18	
0041	Mezinárodní hudební festival Česká Kamenice – Děčín – Bad Schandau	Internationales Musikfestival Česká Kamenice – Děčín – Bad Schandau	2	70,14	982	15.000,00	15.000,00	
0051	Hohnstein – „Zde se setkají přátelé“	Hohnstein – „Hier treffen sich Freunde“	3	67,29	864	12.322,95		12.322,95
0025	Amen sam ade. Hier sind wir. Tady jsme.	Amen sam ade. Hier sind wir. Tady jsme.	4	65,86	922	14.273,16		14.273,16
0045	Festival Elbsandstein – Labské pískovce	Festival Elbsandstein – Labské pískovce	5	65,57	918	15.000,00		15.000,00
0027	Pojďme za stůl!	Kommen wirr an den Tisch!	6	65,00	975	11.786,59	11.786,59	
0049	Zelená snídaně	KlimaFrühstück	7	62,14	870	11.726,43		11.726,43
0057	Digitalizace historických reklam Schichtových závodů	Digitalisierung historischer Werbung der Firma Schicht	8	58,07	813	12.901,47	12.901,47	

TOP 3

Informationen und Anfragen

Die nächste Sitzung des LaK findet am 21. April 2016 auf der deutschen Seite statt.

Protokoll: Mgr. Jana Rožánková
Finanzmanager KPF Interreg V A

Übersetzung: Viera Richter
Koordinatorin

Kontrolle: Mgr. Vladimír Lipský
Geschäftsführer

Teilnehmer:

Rüdiger Kubsch	Euroregion Elbe/Labe Dresden
E. Schwarzrock	Landeshauptstadt Dresden
Christian Barth	Landeshauptstadt Dresden
Katrin Hentschel	LK Sächsische Schweiz-Osterzgebirge
M. Liebscher	Tourismusverband
Vladimír Lipský	Euroregion Labe Ústí nad Labem
Jiří Jandásek	Tisá
Pavel Grund	Litoměřice
Martina Štajnerová	Děčín
Ing. Iva Tomešová	Ústecký kraj
Jiří Šiller	Dubí
Lenka Černá	Dobrovolnické centrum
Jan Eichler	ANO ÚK
Václav Suchánek	Česká sportovní unie ÚK
Ing. Lenka Klognerová	CRR ČR
Milada Heinzlová	Euroregion Labe Ústí nad Labem
Mgr. Jana Rožánková	Euroregion Labe Ústí nad Labem
Veronika Pečená	Euroregion Labe Ústí nad Labem